



CHAPITRE 72

Loi instituant l'enregistrement par dépôt
à l'égard de certains actes

[Sanctionnée le 20 mars 1947]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

C.C.,
a. 624c,
am.

1. L'article 624c du Code civil, édicté par l'article 5 de la loi 5 George V, chapitre 74, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de ces renonciations se fait par dépôt."

Id., a. 661,
am.

2. L'article 661 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
a. 1314b,
am.

3. L'article 1314b dudit code, édicté par l'article 25 de la loi 60 Victoria, chapitre 50, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
a. 1663,
am.

4. L'article 1663 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
a. 2013e,
am.

5. L'article 2013e dudit code, édicté par l'article 3 de la loi 7 George V, chapitre 52, et modifié par l'article 1 de la loi 14 George V, chapitre 73, est de nouveau modifié

CHAPTER 72

An Act respecting the registration by
deposit with respect to certain rights

[Assented to, the 20th of March, 1947]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Article 624c of the Civil Code, as enacted by section 5 of the act 5 George V, chapter 74, is amended by adding thereto the following paragraph:

"The registration of these renunciations is effected by deposit."

2. Article 661 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

3. Article 1314b of the said Code, as enacted by section 25 of the act 60 Victoria, chapter 50, is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

4. Article 1663 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

5. Article 2013e of the said Code, as enacted by section 3 of the act 7 George V, chapter 52, and as amended by section 1 of the act 14 George V, chapter 73, is again amended

a) en remplaçant, dans les quatrième et cinquième lignes du deuxième alinéa, le mot "bordereau" par le mot "avis";

b) en remplaçant, dans la septième ligne du troisième alinéa, le mot "bordereau" par le mot "avis";

c) en y ajoutant, à la fin dudit article, l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de ces avis se fait par dépôt."

C.C.,
a. 2013f,
am.

6. L'article 2013f dudit code, édicté par l'article 3 de la loi 7 George V, chapitre 52, est modifié

a) en y retranchant, dans la sixième ligne du premier alinéa, les mots "par bordereau,";

b) en y ajoutant, à la fin dudit article, l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de ces états se fait par dépôt."

Id.,
a. 2026,
am.

7. L'article 2026 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de cet avis se fait par dépôt."

Id.,
a. 2103,
am.

8. L'article 2103 dudit code, remplacé par l'article 3 de la loi 59 Victoria, chapitre 42, et modifié par l'article 4 de la loi 7 George V, chapitre 52, est de nouveau modifié

a) en y retranchant, dans la cinquième ligne du paragraphe 1, les mots "ou bordereau";

b) en y retranchant le paragraphe 2;

c) en remplaçant le paragraphe 3 par le suivant:

"3. Cet avis doit être présenté en double au bureau d'enregistrement. Un double est enregistré par dépôt et l'autre, revêtu d'un certificat d'enregistrement, est remis à celui qui l'a présenté."

Id.,
a. 2106,
am.

9. L'article 2106 dudit code est modifié en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt au moyen d'un avis énonçant la nature et le montant de leurs créances et désignant les immeubles qui peuvent y être affectés."

a. by replacing, in the fourth line of the second paragraph thereof, the word "memorial" by the word "notice";

b. by replacing, in the seventh line of the third paragraph thereof, the word "memorial" by the word "notice";

c. by adding thereto, at the end thereof, the following paragraph:

"The registration of these notices is effected by deposit."

6. Article 2013f of the said Code, as enacted by section 3 of the act 7 George V, chapter 52, is amended

a. by striking out, in the fourth line of the first paragraph thereof, the words "by memorial,";

b. by adding thereto, at the end of the said article, the following paragraph:

"The registration of these statements is effected by deposit."

7. Article 2026 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"The registration of such notice is effected by deposit."

8. Article 2103 of the said Code, as replaced by section 3 of the act 59 Victoria, chapter 42, and as amended by section 4 of the act 7 George V, chapter 52, is again amended.

a. by striking out, in the fifth line of paragraph 1 thereof, the words "or memorial";

b. by striking out paragraph 2 thereof;

c. by replacing paragraph 3 thereof by the following:

"3. This notice must be presented in duplicate at the registry office. One duplicate is registered by deposit and the other, bearing a certificate of registration, is delivered to the person who presented it."

9. Article 2106 of the said Code is amended by replacing the second paragraph thereof by the following:

"This registration is effected by deposit and this by means of a notice specifying the nature and the amount of their claims and describing any immoveables effected thereby."

C.C.,
a. 2107,
remp.

10. L'article 2107 dudit code est remplacé par le suivant:

"2107. Les créances pour frais funéraires et frais de dernière maladie ne conservent leur privilège sur les immeubles que s'il en est enregistré un avis en la forme, suivant les formalités et dans les délais prescrits dans l'article qui précède."

Id.,
a. 2111,
am.

11. L'article 2111 dudit code est modifié en remplaçant, dans les cinquième et sixième ligne, les mots "dans le délai de l'article qui précède un bordereau" par les mots "par dépôt, dans le délai de l'article qui précède, un avis".

Id.,
a. 2112,
am.

12. L'article 2112 dudit code est modifié en remplaçant, dans la première ligne, les mots "du bordereau" par les mots "de l'avis".

Id.,
a. 2113,
am.

13. L'article 2113 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
a. 2115,
am.

14. L'article 2115 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
a. 2116,
am.

15. L'article 2116 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Les enregistrements mentionnés dans cet article se font par dépôt."

Id.,
a. 2117,
am.

16. L'article 2117 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Les enregistrements mentionnés dans cet article se font par dépôt."

Id.,
a. 2119,
am.

17. L'article 2119 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
a. 2120,
am.

18. L'article 2120 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

10. Article 2107 of the said Code is replaced by the following:

C.C.,
a. 2107,
replaced.

"2107. Claims for funeral expenses and expenses of last illness do not retain their privilege upon immoveables unless a notice of such claims is registered in the manner, in accordance with the formalities and within the delay prescribed by the preceding article."

11. Article 2111 of the said Code is amended by replacing, in the sixth line thereof, the words "within the same delay a statement", by the words "by deposit, within the delay prescribed by the preceding article, a notice".

12. Article 2112 of the said Code is amended by replacing, in the first line thereof, the word "statement" by the word "notice".

13. Article 2113 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:
"This registration is effected by deposit."

14. Article 2115 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:
"This registration is effected by deposit."

15. Article 2116 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:
"The registrations mentioned in this article are effected by deposit."

16. Article 2117 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:
"The registrations mentioned in this article are effected by deposit."

17. Article 2119 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:
"This registration is effected by deposit."

18. Article 2120 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

"This registration is effected by deposit."

C.C.,
a. 2120a,
am.

19. L'article 2120a dudit code, édicté par l'article 1 de la loi 5 George V, chapitre 75, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de cet avis se fait par dépôt."

19. Article 2120a of the said Code, C.C., enacted by section 1 of the act 5 George V, chapter 75, is amended by adding thereto the following paragraph:

"Registration of this notice is effected by deposit."

Id.,
a. 2121,
am.

20. L'article 2121 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de cet avis se fait par dépôt."

20. Article 2121 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"The registration of such notice is effected by deposit."

Id.,
a. 2125,
am.

21. L'article 2125 dudit code est modifié

a) en y retranchant, dans la troisième ligne du premier alinéa, les mots "ou bordereau";

b) en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

21. Article 2125 of the said Code is amended

a. by striking out, in the third line of the first paragraph thereof, the words "or memorial";

b. by adding thereto the following paragraph;

"This registration is effected by deposit."

Id.,
aa. 2125a-
2125b, aj.

22. Ledit code est modifié en y ajoutant, après l'article 2125, les articles suivants:

22. The said Code is amended by adding thereto, after article 2125, the following articles:

Déposition
requise.

"**2125a.** Toute demande pour la conservation d'intérêts ou arrérages de rente doit en indiquer le montant ainsi que le titre en vertu duquel ils sont dus, et être accompagnée d'une déposition sous serment du créancier que le montant est dû.

L'enregistrement de cette demande se fait par dépôt.

"**2125a.** Any claim for the preservation of interest or arrears of rent must specify the amount thereof as well as the title in virtue of which they are due, and be accompanied by sworn deposition of the creditor that such amount is due.

Registration of this claim is effected by deposit."

Enregistrement.

Avis, etc.

"**2125b.** Les avis, déclarations, bordereaux, description, demandes et réquisition mentionnés aux articles 2026, 2106, 2107, 2111, 2115, 2116, 2120, 2120a, 2121, 2125, 2125a, 2131, 2136, 2168 et 2172 peuvent être donnés soit sous seing privé, soit par acte notarié en minute ou en brevet."

"**2125b.** The notices, declarations, memorials, description, claims and requisition mentioned in articles 2026, 2106, 2107, 2111, 2115, 2116, 2120, 2120a, 2121, 2125, 2125a, 2131, 2136, 2168 and 2172 may be given either by private writing or by notarial deed *en minute* or *en brevet*."

C.C.,
a. 2126,
am.

23. L'article 2126 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

23. Article 2126 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

C.C.,
a. 2127,
am.

24. L'article 2127 dudit code est modifié

a) en y intercalant, entre le premier et le deuxième alinéa, le suivant:
"Cet enregistrement se fait par dépôt.";

b) en remplaçant, dans la deuxième ligne du cinquième alinéa, les mots "la transcription" par les mots "le dépôt".

Id.,
a. 2128,
am.

25. L'article 2128 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
a. 2129,
am.

26. L'article 2129 dudit code est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

Id.,
aa. 2129a-
2129c, aj.

27. Ledit code est modifié en y ajoutant, après l'article 2129, les suivants:

Enregistrement.

"2129a. L'enregistrement des actes de prêt hypothécaire, de cautionnement hypothécaire, de tutelle et de curatelle se fait par dépôt.

Effet du dépôt d'un plan.

"2129b. Le dépôt d'un plan fait au bureau d'enregistrement en vertu d'une loi qui l'exige est considéré comme un enregistrement par dépôt et traité comme tel.

Enregistrement suffisant.

"2129c. Lorsqu'un acte contient des dispositions dont certaines sont sujettes à l'enregistrement par transcription et d'autres, à l'enregistrement par dépôt, l'enregistrement de l'acte par transcription dispense de tout autre enregistrement."

C.C.,
a. 2131,
am.

28. L'article 2131 dudit code, modifié par l'article 2 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est de nouveau modifié

a) en y ajoutant après le mot "inscription", dans la deuxième ligne du premier alinéa, les mots "sauf lorsqu'il est prescrit qu'il se fait par dépôt";

24. Article 2127 of the said Code is amended

a. by inserting between the first and second paragraph thereof, the following:
"This registration is effected by deposit.";

b. by replacing, in the second line of the fifth paragraph thereof, the word "transcribing" by the word "depositing".

25. Article 2128 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

26. Article 2129 of the said Code is amended by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

27. The said Code is amended by adding thereto, after article 2129 thereof, the following articles:

"2129a. Registration of deeds of hypothecary loans, of hypothecary security, of tutorship and of curatorship is effected by deposit.

"2129b. The deposit of a plan in the registry office in virtue of an act requiring it is considered as a registration by deposit and treated as such.

"2129c. When a deed contains provisions, some of which are subject to registration by transcription and others subject to registration by deposit, the registration of the deed by transcription dispenses with the necessity of any other form of registration."

28. Article 2131 of the said Code, as amended by section 2 of the act 7 George VI, chapter 46, is again amended

a. by adding thereto, after the word "memorial", in the first line of the first paragraph thereof, the words "unless it be prescribed that it should be effected by deposit";

b) en remplaçant, dans les quatrième et cinquième lignes du deuxième alinéa, les mots "par la transcription" par les mots "au moyen de l'enregistrement par dépôt,".

b. by replacing, in the fourth line of the second paragraph thereof, the words "by transcribing" by the words "by means of registration by deposit,".

C.C.,
a. 2133,
ab.

29. L'article 2133 dudit code, modifié par l'article 2 de la loi 5 George V, chapitre 75, est abrogé.

29. Article 2133 of the said Code, as C.C.,
amended by section 2 of the act 5 George V, chapter 75, is repealed. a. 2133,
repealed.

Id.,
a. 2134,
am.

30. L'article 2134 dudit code est modifié en remplaçant le premier alinéa par le suivant:

30. Article 2134 of the said Code is Id.,
amended by replacing the first paragraph a. 2134,
thereof by the following: am.

"Pour obtenir l'enregistrement par transcription d'un acte authentique, il suffit d'en produire une copie ou un extrait authentique ; ou l'original, s'il s'agit d'un acte notarié en brevet."

"Registration at length of an authentic deed may be obtained upon the production of an authentic copy or extract thereof; or of the original itself if it be a notarial deed *en brevet*."

Id.,
a. 2136,
am.

31. L'article 2136 dudit code est modifié en remplaçant, dans les troisième et quatrième lignes, les mots "et qui est remis au registrateur et transcrit sur le registre" par les mots ". Ce bordereau est déposé au bureau d'enregistrement pour y demeurer parmi les archives et il est inscrit au livre de présentation, à l'index aux noms et à l'index des immeubles".

31. Article 2136 of the said Code is Id.,
amended by replacing, in the third and a. 2136,
fourth lines thereof, the words "which is am.
delivered to the registrar and transcribed upon the register" by the words ". This memorial is deposited in the registry office there to remain among the records and it is entered in the entry-book, and in the index of names and in the index of immoveables."

Id.,
a. 2145,
am.

32. L'article 2145 dudit code, modifié par l'article 5 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est de nouveau modifié en retranchant le deuxième alinéa.

32. Article 2145 of the said Code, as Id.,
amended by section 5 of the act 7 George VI, chapter 46, is again amended by a. 2145,
striking out the second paragraph thereof. am.

Id.,
a. 2146,
ab.

33. L'article 2146 dudit code est abrogé.

33. Article 2146 of the said Code is re- Id.,
pealed. a. 2146,
repealed.

Id.,
a. 2147a,
ab.

34. L'article 2147a dudit code, décrété par l'article 5839 des Statuts refondus, 1888, remplacé par l'article 4 de la loi 52 Victoria, chapitre 26, et modifié par l'article 3 de la loi 5 George V, chapitre 75, l'article 6 de la loi 2 George VI, chapitre 98, l'article 4 de la loi 3 George VI, chapitre 95, et remplacé par l'article 6 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est abrogé.

34. Article 2147a of the said Code, Id.,
enacted by article 5839 of the Revised a. 2147a,
Statutes, 1888, replaced by section 4 of repealed.
the act 52 Victoria, chapter 26, and amended by section 3 of the act 5 George V, chapter 75, by section 6 of the act 2 George VI, chapter 98, by section 4 of the act 3 George VI, chapter 95, and replaced by section 6 of the act 7 George VI, chapter 46, is repealed.

Id.,
aa. 2147c-
2147e, aj.

35. Ledit code est modifié en y ajoutant, après l'article 2147b, décrété par l'article 5839 des Statuts refondus, 1888, la section et les articles suivants:

35. The said Code is amended by add- Id.,
ing thereto, after article 2147b, enacted by a. 2147c-
article 5839 of the Revised Statutes, 1888, added.
the following section and articles:

"SECTION III

"DE L'ENREGISTREMENT PAR DÉPÔT

Enregistrement par dépôt.

"2147c. L'enregistrement par dépôt se fait par le dépôt, au bureau d'enregistrement, pour y demeurer parmi les archives, du document présenté pour enregistrement. Ce document est inscrit au livre de présentation, à l'index aux noms et à l'index des immeubles lorsqu'il affecte des immeubles.

Production de document.

"2147d. Pour obtenir l'enregistrement par dépôt d'un écrit ou acte authentique, il suffit d'en produire une copie authentique; ou l'original, s'il s'agit d'un acte notarié en brevet.

Preuve.

Si l'écrit est sous seing privé, il doit être préalablement prouvé de la même manière qu'un bordereau.

Certificat.

"2147e. L'enregistrement par dépôt est certifié sur une copie authentique du document enregistré, s'il s'agit d'un écrit authentique, ou sur un double, s'il s'agit d'un acte notarié en brevet ou d'un écrit sous seing privé, avec mention du jour et de l'heure auxquels il a été entré, ainsi que du numéro de l'entrée et de l'enregistrement."

C.C.,
a. 2153,
am.

36. L'article 2153 dudit code est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots "ne peut cependant être enregistré" par les mots "ne peut cependant être déposé pour radiation".

Id.,
a. 2168,
am.

37. L'article 2168 dudit code, modifié par l'article 1 de la loi 5 George V, chapitre 77, par l'article 1 de la loi 6 George V, chapitre 35, et par l'article 2 de la loi 23 George V, chapitre 109, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans la huitième ligne du troisième alinéa, les mots "produit une réquisition ou" par les mots "enregistré un";

b) en y ajoutant, après le dernier alinéa, le suivant:

"L'enregistrement de cet avis se fait par dépôt."

Id.,
a. 2172,
am.

38. L'article 2172 dudit code, comme il se lit à l'article 5844 des Statuts refon-

"SECTION III

"OF REGISTRATION BY DEPOSIT

"2147c. Registration by deposit is effected by the deposit, in the registry office, there to remain amongst the records, of the document presented for registration. This document is entered in the entry-book, in the index of names and in the index of immoveables when it affects immoveables.

"2147d. Registration by deposit of an authentic document or deed may be obtained upon the production of an authentic copy thereof; or of the original itself if it be a notarial deed *en brevet*.

If the document be under private writing, it must be proved in the manner prescribed with respect to memorial.

"2147e. Registration by deposit is certified upon an authentic copy of the registered document, in the case of an authentic writing, or upon a duplicate, in the case of a notarial deed *en brevet* or of a private writing, with mention of the day and hour it was entered, as well as the number under which it was so entered and registered."

36. Article 2153 of the said Code is amended by replacing, in the second line thereof, the words "cannot however be registered" by the words "cannot however be deposited for cancelling".

37. Article 2168 of the said Code, as amended by section 1 of the act 5 George V, chapter 77; by section 1 of the act 6 George V, chapter 35, and by section 2 of the act 23 George V, chapter 109, is again amended

a. by replacing, in the eighth line of the third paragraph thereof, the words "a requisition or" by the words "for registration a";

b. by adding thereto, after the last paragraph thereof, the following:

"Registration of this notice is effected by deposit."

38. Article 2172 of the said Code, as contained in article 5844 of the Revised

Statutes, 1888, et tel que modifié par l'article 10 de la loi 7 George VI, chapitre 46, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans les cinquième et sixième lignes, les mots "au moyen de la transcription" par les mots "par l'enregistrement";

b) en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

C.C.,
a. 2178,
am.

39. L'article 2178 dudit code, modifié par l'article 1 de la loi 3 Édouard VII, chapitre 49, et par l'article 8 de la loi 9 George VI, chapitre 66, est de nouveau modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"Il est aussi tenu de donner à toute personne qui le requiert un certificat de l'enregistrement ou du dépôt d'un document. Ce certificat est apposé sur une copie authentique du document enregistré ou déposé s'il s'agit d'un document authentique, ou sur un double s'il s'agit d'un acte notarié en brevet ou d'un écrit sous seing privé, avec mention du jour et de l'heure auxquels il est entré ainsi que du numéro de l'entrée et de l'enregistrement ou du dépôt."

Id.,
a. 2180,
am.

40. L'article 2180 dudit code est modifié en remplaçant le deuxième alinéa par le suivant:

"Tout document présenté pour enregistrement ou pour dépôt doit être numéroté dans l'ordre de sa présentation. S'il est enregistré par transcription, mention est faite en marge de la transcription sous la signature du registrateur, du numéro, de l'heure, du jour, du mois et de l'année auxquels le document a été présenté. S'il est enregistré par inscription, cette mention est faite sur le bordereau. S'il est enregistré par dépôt ou simplement déposé pour radiation ou pour d'autres fins, cette mention est faite sur le document même."

C.M.,
a. 776,
am.

41. L'article 776 du Code municipal, modifié par l'article 4 de la loi 10 George VI, chapitre 50, est de nouveau modifié en y retranchant, dans les troisième et quatrième lignes, les mots "et les enregistrer dans le registre de transcription

Statutes, 1888, and as amended by section 10 of the act 7 George VI, chapter 46, is again amended

a. by striking out, in the sixth line thereof, the words "at length";

b. by adding thereto the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

39. Article 2178 of the said Code, as amended by section 1 of the act 3 Edward VII, chapter 49, and by section 8 of the act 9 George VI, chapter 66, is again amended by adding thereto the following paragraph:

"He is also bound to deliver, to any person demanding same, a certificate of the registration or of the deposit of a document. This certificate is affixed on an authentic copy of the deed registered or deposited if it be an authentic deed, or on a duplicate if it be a notarial deed *en brevet* or a private writing, with mention of the day and hour when it is entered as well as of the number of the entry and of the registration or of the deposit."

40. Article 2180 of the said Code is amended by replacing the second paragraph thereof by the following:

"Every document presented for registration or for deposit must be numbered in the order in which it is produced. If it be registered at length, mention is made in the margin of the transcription under the signature of the registrar, of the number, of the hour, of the day, of the month and of the year when the document was thus presented. If it be registered by memorial, mention thereof is made on the memorial. If it be registered by deposit or merely deposited for radiation or for other purposes, mention thereof is made on the document itself."

41. Article 776 of the Municipal Code, as amended by section 4 of the act 10 George VI, chapter 50, is again amended by striking out, in the third and fourth lines thereof, the words "and register them in the transcription register prov-

prévu au paragraphe 4 de l'article 2161 du Code civil".

ided for in paragraph 4 of Article 2161 of the Civil Code".

C.M.,
a. 777,
am.

42. L'article 777 dudit code est modifié

a) en y retranchant, dans la première ligne du premier alinéa, les mots "enregistrés ou";

b) en remplaçant, dans la première ligne du paragraphe 1, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt";

c) en remplaçant, dans la première ligne du paragraphe 2, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

42. Article 777 of the said Code is ^{M.C.,} amended ^{a. 777, am.}

a. by striking out, in the first line thereof, the words "registered or";

b. by replacing, in the first line of paragraph 1 thereof, the word "registration" by the word "deposit";

c. by replacing, in the first line of paragraph 2 thereof, the word "registration" by the word "deposit".

S.R.,
c. 10, a. 21,
am.

43. L'article 21 de la Loi des employés publics (Statuts refondus, 1941, chapitre 10) est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

"L'enregistrement de cette constitution d'hypothèque se fait par dépôt."

43. Section 21 of the Public Officers ^{R.S.,} Act (Revised Statutes, 1941, chapter 10) ^{c. 10, s. 21, am.} is amended by adding thereto the following paragraph:

"Registration of this hypothecation is effected by deposit."

S.R.,
c. 71,
a. 60, am.

44. L'article 60 de la Loi du département du trésor (Statuts refondus, 1941, chapitre 71) est modifié

a) en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "et faire enregistrer" par les mots "pour radiation";

b) en remplaçant, dans la huitième ligne, les mots "cet enregistrement" par les mots "ce dépôt";

c) en remplaçant, dans les dixième et onzième lignes, le mot "enregistrement" par le mot "dépôt".

44. Section 60 of the Treasury Department ^{R.S.,} Act (Revised Statutes, 1941, ^{c. 71, s. 60, am.} chapter 71) is amended

a. by replacing, in the fourth and fifth lines thereof, the words "and have registered" by the words "for cancellation";

b. by replacing, in the eighth line thereof, the word "thereof" by the words "of such deposit";

c. by replacing, in the eleventh line thereof, the word "registration" by the word "deposit".

S.R.,
c. 79, a. 5,
am.

45. L'article 5 de la Loi des droits sur certaines mutations de propriétés (Statuts refondus, 1941, chapitre 79) est modifié en remplaçant, dans la huitième ligne, le mot "transcription" par le mot "dépôt".

45. Section 5 of the Property Transfer ^{R.S.,} Duty Act (Revised Statutes, 1941, ^{c. 79, s. 5, am.} chapter 79) is amended by replacing, in the eighth line thereof, the words "at length" by the words "by deposit".

S.R.,
c. 96, a. 6,
am.

46. L'article 6 de la Loi des compagnies de flottage (Statuts refondus, 1941, chapitre 96) est modifié en y retranchant les deuxième et troisième alinéas.

46. Section 6 of the Timber-Driving ^{R.S.,} Companies Act (Revised Statutes, 1941, ^{c. 96, s. 6, am.} chapter 96) is amended by striking out the second and third paragraphs thereof.

S.R.,
c. 110,
a. 3, am.

47. L'article 3 de la Loi de la protection des colons (Statuts refondus, 1941, chapitre 110) est modifié en y ajoutant après le mot "enregistrée", dans la cinquième ligne du deuxième alinéa, les mots "par dépôt".

47. Section 3 of the Settlers Protection ^{R.S.,} Act (Revised Statutes, 1941, ^{c. 110, s. 3, am.} chapter 110) is amended by adding, after the word "registered", in the fifth line of the second paragraph thereof, the words "by deposit".

S.R.,
c. 113,
am.

48. La Loi du crédit agricole du Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 113), est modifiée:

a) en remplaçant les deuxième, troisième et quatrième alinéas de l'article 33, modifié par l'article 3 de la loi 10 George VI, chapitre 50 par le suivant:

"L'enregistrement de l'hypothèque en faveur de l'Office se fait par dépôt."

b) en abrogeant les formules 1 et 2 qui suivent l'article 44 de ladite loi.

S.R.,
c. 120,
a. 13, am.

49. L'article 13 de la Loi des sociétés coopératives agricoles (Statuts refondus, 1941, chapitre 120) est modifié en y ajoutant après le mot "enregistré", dans la quatrième ligne de l'alinéa qui suit le sous-paragraphe e du paragraphe 1, les mots "par dépôt".

S.R.,
c. 179,
a. 15, am.

50. L'article 15 de la Loi des pensions de vieillesse, de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 179) est modifié en y ajoutant, après le sous-paragraphe c du paragraphe 1, l'alinéa suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

S.R.,
c. 181, a. 8,
am.

51. L'article 8 de la Loi de l'assistance aux aveugles (Statuts refondus, 1941, chapitre 181) est modifié en y ajoutant, après le premier alinéa, le suivant:

"Cet enregistrement se fait par dépôt."

S.R.,
c. 217,
a. 18, am.

52. L'article 18 de la Loi des dettes et des emprunts municipaux (Statuts refondus, 1941, chapitre 217), modifié par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 50, est remplacé par le suivant:

Enregistrement.

18. Le registrateur reçoit et dépose dans son bureau les divers règlements qui lui sont transmis, tel que ci-dessus prescrit."

S.R.,
c. 217,
a. 22, am.

53. L'article 22 de ladite loi est modifié

a) en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt";

b) en remplaçant, dans la sixième ligne, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

48. The Quebec Farm Credit Act R.S., (Revised Statutes, 1941, chapter 113) is amended:

a. by replacing the second, third and the fourth paragraphs of section 33 thereof, as amended by section 3 of the act 10 George VI, chapter 50, by the following:

"Registration of the hypothec in favour of the Bureau is effected by deposit."

b. by repealing Forms 1 and 2 following section 44 of the said act.

49. Section 13 of the Cooperative Agricultural Associations Act (Revised Statutes 1941, chapter 120) is amended by adding thereto, after the word "registered" in the fourth line of the paragraph following sub-paragraph e of subsection 1, the words "by deposit".

50. Section 15 of the Quebec Old Age Pensions Act (Revised Statutes 1941, chapter 179) is amended by adding thereto, after sub-paragraph c of subsection 1, the following paragraph:

"This registration is effected by deposit."

51. Section 8 of the Blind Persons Aid Act (Revised Statutes 1941, chapter 181) is amended by adding thereto, after the first paragraph thereof, the following:

"This registration is effected by deposit."

52. Section 18 of the Municipal Debt and Loan Act (Revised Statutes 1941, chapter 217), as amended by section 2 of the act 10 George VI, chapter 50, is replaced by the following:

18. The registrar shall receive and file in his office the several by-laws required to be transmitted to him as hereinbefore provided."

53. Section 22 of the said act is amended

a. by replacing, in the third line thereof, the word "registration" by the words "the deposit";

b. by replacing, in the fifth line thereof, the word "registration" by the words "the deposit".

- S.R.,
c. 225,
a. 16, am.
- Enregistrement.
- 54.** L'article 16 de la Loi favorisant le drainage (Statuts refondus, 1941, chapitre 225) est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:
"Cet enregistrement se fait par dépôt."
- S.R.,
c. 278,
a. 9, am.
- Enregistrement.
- 55.** L'article 9 de la Loi de la liquidation volontaire des compagnies à fonds social (Statuts refondus, 1941, chapitre 278) est modifié en y ajoutant, après le premier alinéa, le suivant:
"Cet enregistrement au bureau d'enregistrement se fait par dépôt."
- S.R.,
c. 278,
a. 18, am.
- Enregistrement.
- 56.** L'article 18 de ladite loi est modifié en y ajoutant, après le cinquième alinéa, le suivant:
"Cet enregistrement au bureau d'enregistrement se fait par dépôt."
- S.R.,
c. 278,
a. 19, am.
- Enregistrement.
- 57.** L'article 19 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:
"Cet enregistrement au bureau d'enregistrement se fait par dépôt."
- S.R.,
c. 280,
am.
- Enregistrement.
- 58.** La Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations (Statuts refondus, 1941, chapitre 280) est modifiée
a) en abrogeant les quatrième, cinquième, sixième et septième alinéas de l'article 24, modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 50, et en ajoutant, après le troisième alinéa du même article, le suivant:
"Cet enregistrement se fait par dépôt.";
b) en abrogeant les formules 1 et 2 qui suivent l'article 38 de ladite loi.
- S.R.,
c. 283,
a. 10, am.
- Enregistrement.
- 59.** L'article 10 de la Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et les gens de mainmorte (Statuts refondus, 1941, chapitre 283) est modifié
a) en y retranchant, dans les première et deuxième lignes du paragraphe b, les mots "par transcription ou par inscription";
b) en y ajoutant, après le paragraphe b, l'alinéa suivant:
"L'enregistrement d'un permis général ou d'un permis spécial se fait par dépôt."
- S.R.,
c. 225,
a. 16, am.
- Registration.
- 54.** Section 16 of the Drainage Improvement Act (Revised Statutes 1941, chapter 225) is amended by adding thereto the following paragraph:
"This registration is effected by deposit."
- S.R.,
c. 278,
a. 9, am.
- Registration.
- 55.** Section 9 of the Winding-up Act (Revised Statutes 1941, chapter 278) is amended by adding thereto, after the first paragraph thereof, the following:
"This registration in the registry office is effected by deposit."
- S.R.,
c. 278,
a. 18, am.
- Registration.
- 56.** Section 18 of the said act is amended by adding thereto, after the fifth paragraph thereof, the following:
"This registration in the registry office is effected by deposit."
- S.R.,
c. 278,
a. 19, am.
- Registration.
- 57.** Section 19 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:
"This registration in the registry office is effected by deposit."
- S.R.,
c. 280,
am.
- Registration.
- 58.** The Special Corporate Powers Act (Revised Statutes, 1941, chapter 280) is amended
a. by repealing the fourth, fifth, sixth and seventh paragraphs of section 24 thereof as amended by section 1 of the act 10 George VI, chapter 50, and by adding thereto, after the third paragraph thereof, the following:
"This registration is effected by the deposit.";
b. by repealing Forms 1 and 2 following section 38 of the said act.
- S.R.,
c. 283,
a. 10, am.
- Registration.
- 59.** Section 10 of the Mortmain Act (Revised Statutes 1941, chapter 283) is amended
a. by striking out, in the first and second lines of paragraph b thereof the words "by transcription or by memorial";
b. by adding thereto, after paragraph b the following:
"Registration of a general or special permit is effected by deposit."

S.R.,
c. 291,
a. 10, am.

60. L'article 10 de la Loi des chemins de fer de Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 291) est modifié

a) en y ajoutant, après le cinquième alinéa, le suivant:

Enregis-
trement.

"Cet enregistrement se fait par dépôt."; b) en abrogeant les sixième, septième et huitième alinéas.

R.S.,
c. 291,
s. 10, am.

60. Section 10 of the Quebec Railway Act (Revised Statutes 1941, chapter 291), is amended

a. by adding thereto, after the fifth paragraph thereof, the following:

"This registration is effected by deposit."; b. by repealing the sixth, seventh and eighth paragraphs thereof.

S.R.,
c. 294,
a. 8, am.

61. L'article 8 de la Loi des compagnies de gaz et d'eau (Statuts refondus, 1941, chapitre 294) est modifié

a) en y retranchant, dans les huitième, neuvième, dixième, onzième et douzième lignes du deuxième alinéa, les mots "; le registrateur le reçoit en dépôt et en fait une entrée dans le registre des déclarations de sociétés, de compagnies et d'associations qu'il tient en vertu de l'article 2161 du Code civil";

b) en remplaçant, dans la quatrième ligne du troisième alinéa, les mots "et l'enregistrement ci-dessus mentionnés" par les mots "ci-dessus mentionné".

R.S.,
c. 294,
s. 8, am.

61. Section 8 of the Gas and Water Companies Act (Revised Statutes 1941, chapter 294), is amended

a. by striking out, in the seventh, eighth, ninth, tenth, eleventh and twelfth lines of the second paragraph thereof, the words "; and the registrar shall file the same and make an entry thereof in the register of declarations of partnerships, companies and associations kept by him under article 2161 of the Civil Code";

b. by striking out, in the fourth line of the third paragraph thereof, the words "and registration".

Id., a. 11,
am.

62. L'article 11 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans les première et deuxième lignes, le mot "enregistrée" par le mot "déposée".

Id., s. 11,
am.

62. Section 11 of the said act is amended by replacing, in the first and second lines thereof, the word "registered" by the word "deposited".

Id., a. 27,
am.

63. L'article 27 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la quatrième ligne, les mots "entré et enregistré" par le mot "déposé".

Id., s. 27,
am.

63. Section 27 of the said act is amended by replacing, in the fifth and sixth lines thereof, the words "entered and registered" by the word "deposited".

S.R.,
c. 304,
a. 2, am.

64. L'article 2 de la Loi des clubs de récréation (Statuts refondus, 1941, chapitre 304) est modifié

a) en remplaçant, dans la première ligne de l'avant-dernier alinéa, le mot "enregistré" par le mot "déposé";

b) en remplaçant, dans la quatrième ligne du dernier alinéa, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

R.S.,
c. 304,
s. 2, am.

64. Section 2 of the Amusement Clubs Act (Revised Statutes 1941, chapter 304) is amended

a. by replacing, in the first and second lines of the penultimate paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited";

b. by replacing, in the fourth line of the last paragraph thereof, the word "registration" by the word "deposit".

Id., a. 4,
am.

65. L'article 4 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la dixième ligne du premier alinéa, le mot "enregistrée" par le mot "déposée".

Id., s. 4,
am.

65. Section 4 of the said act is amended by replacing, in the tenth and eleventh lines of the first paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited".

S.R.,
c. 306,
a. 2, am.

66. L'article 2 de la Loi des sociétés préventives de cruauté envers les animaux (Statuts refondus, 1941, chapitre 306) est modifié

R.S.,
c. 306,
s. 2, am.

66. Section 2 of the Prevention of Cruelty to Animals Act (Revised Statutes 1941, chapter 306) is amended

a) en remplaçant, dans la deuxième ligne de l'avant-dernier alinéa, le mot "enregistré" par le mot "déposé";

b) en remplaçant, dans la quatrième ligne du dernier alinéa, les mots "l'enregistrement" par les mots "le dépôt".

a. by replacing, in the second line of the penultimate paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited";

b. by replacing, in the fourth line of the last paragraph thereof, the word "registration" by the word "deposit".

S.R.,
c. 312,
a. 15, am.

67. L'article 15 de la Loi des terrains des congrégations religieuses (Statuts refondus, 1941, chapitre 312) est modifié

a) en remplaçant, dans la douzième ligne du premier alinéa, le mot "enregistrée" par le mot "déposée";

b) en remplaçant, dans la septième ligne du deuxième alinéa, le mot "enregistré" par le mot "déposé".

67. Section 15 of the Religious Congregations' Property Act (Revised Statutes 1941, chapter 312) is amended

a. by replacing, in the twelfth and thirteenth lines of the first paragraph thereof, the word "recorded" by the word "deposited";

b. by replacing, in the seventh line of the second paragraph thereof, the word "registered" by the word "deposited".

R.S.,
c. 312,
s. 15, am.

Id., a. 16,
am.

68. L'article 16 de ladite loi est modifié en remplaçant, dans la deuxième ligne, les mots ", déposée et enregistrée" par les mots "et déposée".

68. Section 16 of the said act is amended by replacing, in the second line thereof, the words "deposited and registered" by the words "and deposited".

Entrée en
vigueur.
(En vi-
gueur le
1er sept.
1947, G.O.
p. 1506).

69. La présente loi entrera en vigueur à la date qu'il plaira au lieutenant-gouverneur en conseil de fixer par proclamation.

69. This act shall come into force on such date as the Lieutenant-Governor in Council may be pleased to fix by proclamation.

Coming
into force.
(In force
the 1st
of Sept.
1947, O.G.
p. 1506).